操作說明

張莉萍 國立臺灣大學華語教學碩士學位學程 20190712

## 使用語料庫之前,應該對這個語料庫的性質有所瞭解,以下是基本內涵。

「TOCFL 學習者語料庫」所收集的語料是母語非華語的外籍人士參加華語文能力測驗 (TOCFL)所寫的作文。寫作時間為 2006 到 2012 年。共收集 4567 篇,約 150 萬字。如欲 進一步瞭解語料庫建置內容,請參考專書論文〈TOCFL 作文語料庫的建置與應用〉。其 中達到通過門檻,也就 3 分以上的作文有 2837 篇(989045 字),經過團隊做了偏誤標記處 理,收在檢索系統中。關於偏誤標記的說明解釋,請參考專書論文〈TOCFL 學習者語料 庫的偏誤標記〉。

## TOCFL 學習者語料庫檢索系統語料分布

	詞數 (不含標點)	詞數	篇數
3分	223930	267890	1094
4分	239834	288256	1215
5分	106086	127637	528
小計	569850	683783	2837

以分數來統計的詞數、篇數分布:

以語言能力來統計的篇數分布:

A2:850 篇

- B1:1388 篇
- B2:503 篇
- C1:96 篇

最多的三個母語背景學習者的語料分布:

	A2 篇數	A2字數	B1 篇數	B1 字數	B2 篇數	B2 字數	C1 篇數	C1 字數
英	123	20833	252	102520	59	33438	18	9555
Ш	256	35564	402	146747	125	67890	13	6763
韓	74	11422	144	55693	57	31464	8	3318
小計	453	67819	798	304960	241	132792	39	19636

	總字數	總篇數
英	166346	452
Ξ	256964	796
韓	101897	283
小計	525207	1531

## 操作說明

- 1. 連結網址:http://tocfl.itc.ntnu.edu.tw
- 2. 輸入帳號、密碼後按[登入] (大家都一樣)

## TOCFL 學習者語料庫檢索系統

說明:「TOCFL 學習者語料庫」所收集的語料是母語非華語的外籍人士參加華語文能力測驗(TOCFL)所寫的 作文。寫作時間為2006到2012年。共收集4567篇,約150萬字。其中2837篇(989045字)經過偏誤標記處理。 如欲進一步參考語料庫建置內容請參考 <u>「TOCFL作文語料庫的建置與應用」</u> 。					
中文斷詞及詞性標註採中央研究院CKIP自動斷詞系統。不論自動或人工偏誤標記謬誤難免。開放此系統, 僅供研究目的。 使用本系統所完成之研究報告或論文,請加註語料出處或致謝。致謝詞範例:本研究感謝 國立台灣師範大學TOCFL學習者語料庫團隊提供之語料及檢索系統。					
帳號: tocfl 密碼: demo123	帳號: <mark>tocfl</mark> 密碼: <mark>demo123</mark>				
*如	登入 無帳號而欲使用此系統請聯絡: <u>張老師</u>	一請勿連結這信 箱,因為地址沒			
		更新			

3. 登入系統之主畫面

本系統分為三大部份,分別是[偏誤檢索]、[字串檢索]及[關鍵詞檢索],各自獨立。

[偏誤檢索]—本功能主要用於查詢學習者偏誤句,依偏誤類別查詢。 [字串檢索]—本功能主要以字為檢索條件。 [關鍵詞檢索]—本檢索主要以詞為檢索條件。

[偏誤檢索]、[字串檢索]及[關鍵詞檢索]三個獨立頁面
TOCFL 學習者語料檢索系統
* 15 **********************************
<b>星號(*)</b> 表示為必鎮項目(註:主類或決頭至少必須選擇一個) 擺起說明
*主類: 全部 *   · · 類: 全部 *
左邊 (「億字内包合」 ・不包合 日 家 右邊 ()「億字内包合 ・不包合 通常

## 偏誤檢索頁面

本檢索提供標記說明,請點選畫面中[標記說明]。[標記說明]中說明標記分類法、標記大原則、插入標記位置的原則,以及偏誤標記舉例。

查詢選項:(請參照下圖中的標號閱讀)

- 1. 選擇能力等級:本語料庫收錄 A2~C1 等級之學生作文,能力等級可複選。
- 考生母語:學習者母語包含英、日、韓等四十餘種母語,可選擇一種母語或 選擇全部。
- 3. 體裁:作文體裁包含記敘文、論說文...等,可選擇一種文章體裁或選擇全部。
- 考生分數:本語料庫收錄作文得分3分以上之學習者作文(最高分5分), 可複選。
- 左右字數:以所選的偏誤類型(請參考下列 6. & 7. 說明)之偏誤標記為中心, 可從下拉選單中選擇左右字數各 15、25、35、45 個字
- 主類:可從下拉選單選擇偏誤類型,M-遺漏錯誤,R-冗贅錯誤,S-選用錯誤, W-語序錯誤(請參考標記說明)或全部。
- 次類:包含詞性及句式如把、讓...等(請參考標記說明),可從下拉選單中 選擇,也可以選擇全部。(主類或次類至少必須選擇一個,即主類、 次類不可同時皆選「全部」)
- 8. 查詢:設定好上述 1~7條件後,按下[查詢]鍵,可查閱結果。
- 過濾:按下查詢鍵,得出查詢結果之後,亦可進階設定左右兩邊的文字中, 幾個字內要包含的字或詞,按下[過濾]鍵,可查閱進階設定之結果。

點選"偏誤檢索"頁面 此頁面為預設
TOCFL 學習者語料檢索系統
備誤檢索 子串檢索 關鍵詞檢索     1     43該等級: ØA2 ◎B1 ◎B2 ◎C1  考生母語: 全部 - 3   種款: 全部 - 4 5   左右字數: Ø3 ◎A ◎ 5   左右字數: 15     1
Ling: 全部 + 1 the state of the stat

10. 查詢範例

【例一】 查詢在 B1 等級的學生中(不限定考生母語),在所有的作文體裁中, 考試成績在 3 分以上者,「的」的漏用情形,句子長度左右各 25 字。 操作步驟如下說明及圖示。

- (1) 選擇考試等級: 勾選 B1
- (2) 考生母語:選擇全部 (預設為全部)。
- (3) 體裁:選擇全部(預設為全部)。
- (4) 考生分數: 勾選 3、4、5
- (5) 左右字數:從下拉選單選擇左右字數 25
- (6) 主類:從下拉選單選擇偏誤類型,M
- (7) 次類:從下拉選單中選擇「de」

TOCFL 學習者語料檢索系統	
	登出
(編則微素) 学年版素 [編詞] 微素 1 考試等級: = A2 ≠ B1 = B2 = C1   考生母語: 金部 2 →   禮數: 金部 -   考生分數: ≠3 ≠4 ≠5   左右字數: 25	
<b>服號(*)</b> 表示為必填項目(註:主環或次類至少必須選擇─個) / //////////////////////////////////	
左連 『「御字内包合」 ・不包合 旦 哀 右連 『「御字内包合」 ・不包合 通道	

- (8) 查詢:按下上圖圖示之[查詢]鍵,出現結果畫面如下。
- (8-1) 顯示找到記錄筆數—590 筆記錄
- (8-2) 按下[下載語料]鍵,在另開視窗中顯示此 590 筆記錄。[參考(9)]
- (8-3)依研究需要選擇排序方式,預設為依關鍵字詞排序(偏誤檢索時, 關鍵字詞為偏誤主類+次類之標記),選擇依左邊首字或右邊首字 排序時,會依照靠近關鍵詞左或右邊第一個字的筆畫順序排序。

	0 1	0 2.	
	位于海关定地度		<b>在一边关京地方</b>
-	111/江湖自于排序 111/11/11/11/11/11/11/11/11/11/11/11/11	15101742-3-8-0159F7	
1.	用力也不列,可是在國外生活用很多新鮮劇,有很多難時	[Mde]	徳智昭君」 我一報[37]她的話, 就想得解[37]。 ※彼我回臺灣水
2.	者裡, 我学[Sv]了很多争请。這本爭當我了解人生, 计应是對	[Mde]	,什麼是个對[Mde]。有這个者以後,我知道以射我做了很多環
5.	開於課智	[Mde]	時間和地點,我想利用半十杯息時間的發度中個建現,這
4.	面一定月講究的! 冉者, 項請幫我們糾正中又發音和對日	[Mde]	即奏處,因為這部份光靠自己絕對做个到的,我也非常期
5.	希望若師同意這意見,亚家解我們	[Mde]	情形,非常感谢!
0.	角紫張得把他送到醫院。她在醫院的床上一直向他表日她	[Mde]	雯心[Su],在她們旁邊[Wioc]男王角的家人都聽到女王角向男王角
7.	實話告訴他們[Sform],他們當然很驚訝,不過最後等[Masp]她的是幸福	[Mde]	結束。
8.	我覺得這部電影告訴觀眾很多[Mmod]愛情[Sn],如男女愛情、家族	[Mde]	變情[Su]。在一般生活[Mloc]容易忘記戲謝別人,忘記愛情許多理
9.	為沒用耳穗而放[Sv]效果[Rn]聲音,因此大家寫功課時,聽到很大	[Mde]	聲[Su]而覺得不太舒服,結果不容易專心做自己的事情了。
10.	境?如果不改你現在的習慣,不只是對其他室友們給[Sv]不好	[Mde]	影響,也傷害自己[Mde]身體健康。
11.	在的習慣,不只是對其他室友們給[Sv]不好[Mde]影響,也傷害自己	[Mde]	身體健康。
12.	我會先帶你去「中正紀念堂」,台北有名的旅遊景點其中	[Mde]	一個,趁著早上不太熱,[Mv]散步一下,欣賞那裡的公園。在
13.	在那家餐廳休息,吃午飯。然後,我們會[Saux]去台北車站附近	[Mde]	四個地下街逛一逛,那裡也有一家「新光三越」,逛半天
14.	既看過幾場[Mn],又知道我們班的水準,我希望你能提出來你	[Mde]	一些意見。我猜我們不必用[Sv]太多東西,幾套服裝就好了,
15.	演,我們表演以前,我希望一位[Rdm]學校職員能讓我看看我們	[Mde]	舞台怎麼樣。
16.	一個很豐富的晚餐。我吃了一盤很好吃的紅燒牛肉。最好	[Mde]	一點[Mshi],他們有[Maux]讀杯的啤酒!
17.	加拿大,因為加拿大的人對我們非常好。我在飯店丟了我	[Mde]	錢包,我以為被小偷偷了。幸虧,十二個小時後,有一個
18.	親愛	[Mde]	小家:
19.	當地的某一定會害[Srang]我生病,可是我一點問題也沒有,相反	[Mde]	,對我來說卻[Rady]印度葉非常好吃。有的時候我聽不懂他們說
20.	習課文,生詞與語法,我會希望學生對他們學語言的國家	[Mde]	其他文化方面也威輿趣,所以我要給他們看看這個國家最
21.	寫的能力都很強,而且他們[Maux]學到關於他們選擇[Sv]語言的國家	[Mde]	有用的知識。如果學生除了流利地薄通以外,也會覺得IRvi他
22	全到課本以外的新知識。我希望上老師的課後[Maux]看得懂比較[Mys]	[Mde]	書面語的文章。
23	我認為這樣	[Mde]	方式來進行上課的話,學生們不但可以加強閱讀能力,還
24.	俄文以及俄國習慣,渴望回日本,而日白己作雪橇去當時	[Mde]	俄國首都,他們請求俄國女干得到回國的許可後,坐船回
25	拍的,在有的俄國皇宮裡拍雷影。雖然以歷史故事為顯材	Mdel	電影很多,可是沒有IM也這部那麼詳細描寫的電影。
26	<ul> <li>         ・阮經天還有趟又延,這面位很帥的男主角非常吸引了[Rasp]         北     </li> </ul>	Mdel	眼光。我很期待會[Raux]看到這部戲,約了同學去看,但他們都
27	发中,有着「新興」一定會用Madmage。還有我的爱恩深刻	Mdel	就是有個演品說,「音義是除小,林北日早知道義氣不知
28	新東現你講上星期發生	Mdel	
29	志玲姊那子穿得很休朗,表現	Mdel	就好像自己也是學生,讓我們都感[5+]到她的數法。她跟我們
30	以看「世界地理雜誌」。每本雜誌上IMadvl有不一样的世界地方	Mdel	◇音,還具Rconi謝却Mforml很有音用。
31	好名作世外已经和100 马升和100里[ctatt]另下 60月世外已分	Mdel	施上照相15-1的。因为我支勤海盗,我举得海盗有线到的味道
32	(1997年7月7日7日7日7日7日7日7日7日7日7日7日7日7日7日7日7日7日7日	[Mde]	李的照日星「日本精神」。张上個日一個人去古貨公司練
22	ロ本は麻椒有・空口本人立て咸因心。他們口表開放的好	[Mde]	部公,请口太政府也沒有改革心。所以口太好会被本城退
24	「「「「」」「「「」」」「「」」「「」」「「」」「「」」「「」」「「」」「「	[Mde]	前方: 建口本政府也没有这单位。 加及日本社會陸來陸地
25	微义的道德舵重定位 13月日日 · 13月八王 ] 邓平音问不 带你带到白口吱,你会带到子主。我們都且她子主話創造	Mdel	。 子主成创造的「样样都拉」。 伯里我們所有這個世界」
26	● (M)AP)日山町、小百代利人主。我们即走饭人主州剧运 你好,我且你	[Mde]	- 八工///周辺目2日%/%/IPS/11 ,但定我们近往短回世介上 安方工業誌。你里派先活過得信商楼?我早想忆的Do
27	「「「「「「「「」」」、「「「「」」、「「」」、「「」」、「「」」、「「」」	[Mde]	主义工八半、小取俎土/白烟得/G/201家!优定10/SF的[Kpameni]。 时候于于照,我舆得你请接着你的自嘲很不好,责任,也
37.	人名土伊根德用 51511 世界明人[310111] / 通希伊明利人民安定	IMdej	时候在云理。我们得你道德到你的身躯能够不好了回日,也
38.	,哪一天是我面决辩的一天,我可以用心的说是我来言渴	[Mde]	第一大走我頭夫好的時光・
39.	低多期待・我打算做低多爭情為了无成我的罗想[Wpp]・米台湾	[Mde]	那一大元至似變我的人生・我開始学習海立算自己適生活
40.	女朋友是台湾人的[Rde],我來台湾以後,我們認識了。因為我	[Mde]	公司跟台湾的公司今年在大陸開始合作,所以我先坐台湾
41.	時候她對我說丨因為你个能決定結婚,所以我也个能認真	[Mde]	想去大陸的爭情。如果你决定結婚,因為我不要分開任,
42.	可怕的核子事故,全歐洲[Mady]受到那個事故的影響。這個事故	[Mde]	結果造成百分之十鳥克蘭的土地不能住人,而且三十五萬
43.	成百分之十鳥克蘭的土地不能住人,而且三十五萬以上個[Rcl]	[Mde]	人都非離開他們的老家不可。難怪現在沒有人想住在那裡
44.	報紙應該最適合學生的興趣。讀報一方面可以了解最現代	[Mde]	荷蘭文,也順便可以了解荷蘭這個時代的腳步和脈動。不
45.	到的東西恐怕派不上用場。因此,讓學生輕鬆地學到實用	[Mde]	荷蘭語,也順便讓他們進一步了解荷蘭文化,這就為[Sv]我的
46.	那部電影演	[Mde]	是:有一個家庭住在城市[Srel],這家只有一個孩子,那個孩子
47.	不會做。可是為了愛,他願意做。做的時候還很[Radv]高高興興	[Mde]	跟朋友說:我會做飯。雖然他做飯不好吃,可是在外婆心
48.	日本的時候,跟家人一起住,所以現在覺得孤單。但是我	[Mde]	房子又漂亮又舒服,所以[Msub]很滿足。
49.	是很窄,我們日本的房子[Mpattern],那個地方很重要,所以比台灣	[Mde]	大。如果可以的話,我想要住在比較鄉下的一家[Rdm]屋子。這
50	Zu Bý	D G J	25

(9) 下載語料

按下 8-2[下載語料]鍵後,另開視窗如下,此為純文字檔案, 可另存新檔,亦可複製-貼上可編輯文件(如 Word、Excel 等)。 檔名之命名為:偏誤標記 考試等級 考生母語 體裁 考生分數



- 【例二】承例一,欲進一步了解在「的」之後的「人」的使用情形,或是想了解「xx的人」之句式中,「的」漏用情形,設定左邊或右邊的字數,字數 可自行增減,並輸入包含字詞。
  - (1) 設定右邊字數:5個字
  - (2) 設定包含字詞:人
  - (3) 按下[過濾]鍵

TOCFL 學習者語料檢索系統

爱出

循語檢索 字串檢索 關鍵詞檢索
考試導級: ◎A2 #B1 ◎B2 ◎C1   考生母語: 金部 *   體散: 金部 *   糟散: 金部 *   青生分数: #3 #4 #5   左右字数: <sup>25</sup>
<b>星號(*)</b> 表示為必填項目(註:主螺旋穴類至少必須選擇─個) 鑼起說照
■主頭: M - ■   六類: de - 查詢 1 9 3
左邊 《 儒字内包含 · 不包含 且 或 右邊 5 《 儒字内包含人 · 不包含 通速

- (4) 按下[查詢]鍵,出現結果畫面如下:
  - (4-1) 顯示找到記錄筆數—27 筆記錄
  - (4-2) 按下[下載語料]鍵,在另開視窗中顯示此27筆記錄。(參考5.)
  - (4-3)依研究需要選擇排序方式,預設為依關鍵字詞排序(偏誤檢索時, 關鍵字詞為偏誤主類+次類之標記),選擇依左邊首字或右邊首字 排序時,會依照靠近關鍵詞左或右邊第一個字的筆畫順序排序。

	4-1 找到27筆紀錄,共1	頁 下載語	科 4-2
		1-3	
	依左邊首字排序	依關鍵字詞排序	依右邊首字排序
	成百分之十烏克蘭的土地不能住人,而且三十五萬以上個[Rcl]	[Mde]	人都非離開他們的老家不可。難怪現在沒有人想住在那裡
	性比美國人好。可能是因為加拿大的生活很輕鬆。我爸爸	[Mde]	家人也都很高興認識我,他[Spron]都也[Wadv]很好!
	再加上,房東她人真好!她是個家庭主婦,她	[Mde]	家人也住在同一個大樓。所以如果發生問題的話,她會馬
	也送給我一個漂漂亮亮的蛋糕。我們都吃得很愉快了[Rasp]。我	[Mde]	跟我家 <mark>人</mark> 過那一天很快樂[Wvp]了[Wasp]。
	課的時候讓學生互相討論,最後我對[Sv]討論的題目要介紹別	[Mde]	有名[Mde]人的想法或者以前時代的想法。我覺得大部分的學生
	時候讓學生互相討論,最後我對[Sv]討論的題目要介紹別[Mde]有名	[Mde]	人的想法或者以前時代的想法。我覺得大部分的學生也喜
	在每個人的心目中都有不同	[Mde]	欣賞的 <mark>人</mark> 物,有些人欣賞政治人物,有些人欣賞明星或曾
	的歌詞討論的題材,跟人[Mde]好壞有關。我們發現了[Rasp]每個國家	[Mde]	人民[Madv]差不多,愛隔壁[Snp]是最重要的事情。
	其實,以前參加你的生日會時,我看到很喜歡	[Mde]	人。我覺得她很可愛,還有她跟朋友聊天的樣子很吸引我
	文的問題。我忘記說兩個室友都是台灣人。兩個室友當中	[Mde]	一個人是我原來的語言交換朋友。我第一次去她家時就知
	堂,所以幾個人一起住在佛堂[Mloc]。他也[Sadv]是跟我一起住的人中	[Mde]	一個人[Rn]而已。我去年二月二十四日來台灣的時候,第一次
	有一天我跟我的女朋友一起去玩的時候,我們看到沒有錢	[Mde]	人,我的女朋友一看到就給他錢。你覺得我的女朋友個性
	小貓當孩子一樣·我希望其他的人會[Saux]跟他一樣有一個很好	[Mde]	心幫別人,不管是大或小的問題如果以後我[Mde]貓生小貓,我
	覺得怎麼樣?我覺得還不錯,是因為我們都是不同的國家	[Mde]	人,我們能給觀眾看各國人一起合作的樣子。我覺得表演
常漂亮	[[Svs]!他那樣說,可是他的年級[Sn]比那個歌手很大[Sform],[Mform]一般	[Mde]	日本人來說,我們覺得喜歡年輕女孩的人是很特別[Mform],也有
	始,那位小女孩正在和她的好朋友一起玩水時,一位拍照	[Mde]	人發現她,就[Radv]覺得她很漂亮。他就問那位小女孩要不要當
	一天不是我的生日或一個別的好好玩的天[Sn],就是[Sconj]跟我最愛	[Mde]	人在一起的最簡單的[Mnum]天。
	公圜去逛一下·在公圜空氟好,就坐下來,不知道從哪來	[Mde]	一位老人家到我旁邊來[Rv]坐[Sv]·他手上拿了一包口香糖只有一
	候,我忘了爺爺的樣子。我[Rsub]寒假的時候,我爸爸決定跟我	[Mde]	家人一起去看爺爺。我聽了爸爸的話以後,很高興了[Rasp]。因
	帶我們到台灣最好的旅館。那天晚上我們跟世界上最重要	[Mde]	人一起吃飯。我們整[Mcl]晚上[Madv][Mp]聊天,我們聊個不停。
	後她在那邊工作,一邊工作,一邊學舞。但是因為[Mbei]跳舞團	[Mde]	人員發現[Msub]就不喜歡這個女生,很看不起她。但是這個女生
	識,所以沒有朋友,以後[Stime]我找[Sv]可以幫我的人。然後找到了	[Mde]	人是她,為什麼選她?因為她看起來很溫柔,所以我選了
	面都換新的[Masp]。所以,剛剛好吧!還有,我覺得房東是很好	[Mde]	人。如果房間裡有問題的話,他馬上幫我們[Mv]。所以非常好
	起在中國大陸旅行。因為北京的奧運會剛開始,中國大陸	[Mde]	人到處[Madv]很高興,也對外國人很客氣。[Myou]一天我帶我兩個妹妹
	好玩!我先去那邊的東南的地方。那裏有很多人,比較多	[Mde]	是白 <mark>人</mark> ,可是也有不少中國人和日本人。那裏的天氣不錯
	很好人[Wn],他的個性很溫和,很熱心的人。他的太太也[Mshi]很好	[Mde]	人。我有問題的時候,他們常常幫我,而且有的時候他們
	?」她說她被她的老公打因為她的老公認為她把錢寄給別	[Mde]	男人。因為她的中文不好、沒辦法跟老公解釋、我就跟著

(5) 下載語料

按下 4-2[下載語料]鍵後,另開視窗如下,此為純文字檔案, 可另存新檔,亦可複製-貼上可編輯文件(如 Word、Excel 等)。 檔名之命名為:偏誤標記\_考試等級\_考生母語\_體裁\_考生分數。 \* 注意:【例二】檔名有可能與【例一】相同,儲存檔案時請注意 相同檔名所造成的檔案覆蓋問題。

顯示檔名	📄 偏誤標記[Mde]_考試等級_B1_考生母語_全部_題裁_全部_考生分數_345 - 記事本
	檔案(F) 編輯(E) 格式(O) 檢視(V) 說明(H)
顯示查詢結果筆數	(總共找到27筆句子: 1. 成百分之十烏克蘭的土地不能住人,而且三十五萬以上個[Rc1] [Mde] 人都非離開他們 的老家不可。難怪現在沒有人想住在那裡 2. 識,所以沒有朋友,以後[Stime] 我找[Sv1可以幫我的人。然後找到了 [Mde] 人島她,
查詢結果已轉為	為什麼選她?因為她看起來很溫柔,所以我選了 3. 堂,所以幾個人一起住在佛堂[Nloc]。他也[Sadv]是跟我一起住的人中 [Mde] 一個人
純文字檔,可供	4. 文的問題。我忘記說兩個室友都是台灣人。兩個室友當中 [Mde] 一個人是我原來的語言 交換朋友。我完記說兩個室友都是台灣人。兩個室友當中 [Mde] 一個人是我原來的語言
儲存、編輯。	5. 在每個人的心目中都有不同 [Mde] 欣賞的人物,有些人欣賞政治人物,有些人欣賞明星  或曾
	6. 時候讓學生互相討論,最後我對[Sv]討論的題目要介紹別[Mde]有名 [Mde] 人的想法或 者以前時代的想法。我覺得大部分的學生也喜 7. 好玩!我先去那邊的東南的地方。那裏有很多人,比較多 [Mde] 是白人,可是也有不少
	中國人和日本人。郭暴的大飛个錯 8. 再加上,房東她人真好!她是個家庭主婦,她 [Mde] 家人也住在同一個大樓。所以如果 發生間靜的話,她會馬
	9. 很好人[Wn],他的個性很溫和,很熱心的人。他的太太也[Mshi]很好 [Mde] 人。我有問題的時候,他們常常幫我,而且有的時候他們 19. 克姆特曼的化學品。所以有的時候他們
	10. 国都換新的[Masp]。所以,剛剛好吧!還有,我覺得房東是很好[Mae]人。如果房間 裡有問題的話,他馬上幫我們[My]。所以非常好
	11. 小貓當孩子一樣,我希望其他的人會[Saux]跟他一樣有一個很好 [Mde] 心髯別人,不  管是大或小的問題如果以後我[Mde]貓生小貓,我
	12. 課的時候讓學生互相討論,最後我對[Sv]討論的題目要介紹別 [Mde] 有名[Mde]人的想 法或者以前時代的想法。我覺得大部分的學生 13. 2. 她說做她她的老人打用各種的老人刻為她師總客發到 [Mde] 男人。因為她的中立
	TAF、1.1%就被1%地的名公打包高地的名公能高地把1%高量加加100000000000000000000000000000000000
	14. 候,我心了爺館的橋才。我Iksub]墨陶的時候,我爸爸決定跟我 [Mde] 家人一起去有 爺爺。我聽了爸爸的話以後,很高興了[Rasp]。因 15. 他送給我一個漂漂亮高的蜜糕。我們都吃得很愉快了[Rasp]。我 [Mde] 觀我家人過那
	──天很快樂[\vp]了[\vasp]。 16. 公園去逛一下:在公園空氣好,就坐下來,不知道從哪來 [Mde] 一位老人家到我旁邊
	*LKV] 半L>V] · 他于上拿了一包口香糖只有一  7. 性比美國人好。可能是因為加拿大的生活很輕鬆。我爸爸 [Mde] 家人也都很高興認識  我,他(Spron 】都代[Wady ]很好!
	18. 帶我們到台灣最好的旅館。那天晚上我們跟世界上最重要 [Mde] 人一起吃飯。我們整
	19. 的歌詞討論的題材,跟人[Mde]好壞有關。我們發現了[Rasp]每個國家 [Mde] 人民 [Wadm]美不多,發程駐(San)是是新聞的事件。
	[mauy] 是什多个愛聯告(13月) 定數量安的要用。 20. 覺得怎麼樣?我覺得還不錯,是因為我們都是不同的國家 [Mde] 人,我們能給觀眾看 每回 [ 如 会你的样子。亞爾得書語
	各國人一起日下的/樣子。我覺得夜演  21. 常漂亮[Sys]!他那樣說,可是他的年級[Sn]比那個歌手很大[Sform],[Mform]一般
	[Mde] 日本人來說,我們覺得喜歡牛輕交後的人是很待別[Miorm],也有 [22. 起在中國大陸旅行。因為北京的奧運會剛開始,中國大陸 [Mde] 人到處[Mady]很高興
	,也對外國人很客氣。[Myou]一大拔帶我兩個妹妹  23. 一天不是我的生日或一個別的好好玩的天[Sn],就是[Sconj]跟我最愛 [Mde] 人在一起
	的最簡單的[Mnum]天。  24. 始,那位小女孩正在和她的好朋友一起玩水時,一位拍照 [Mde] 人發現她,就[Radv]
	覺得她很漂亮。他就問那位小女孩要不要當  25. 後她在那邊工作,一邊工作,一邊學舞。但是因為[Mbei]跳舞團 [Mde] 人員發現
	[Msub]就不喜歡這個女生,很看不起她。但是這個女生 26. 有一天我跟我的女朋友一起去玩的時候,我們看到沒有錢 [Mde] 人,我的女朋友一看
	到就給他錢。你覺得我的女朋友個性  27. 其實,以前參加你的生日會時,我看到很喜歡 [Mde] 人。我覺得她很可愛,還有她跟
	朋友聊大时愫于很吸引我

## 字串檢索頁面

字串檢索是以字為單位,不論是否成詞,都會納入搜尋範圍。

※查詢選項:

- 1. 選擇考試等級:本語料庫收錄 A2~C1 等級之學生作文,考試等級可複選。
- 考生母語:學習者母語包含英、日、韓等四十餘種母語,可選擇一種母語或 選擇全部。
- 3. 體裁:作文體裁包含記敘文、論說文...等,可選擇一種文章體裁或選擇全部。
- 考生分數:本語料庫收錄作文得分3分以上之學習者作文(最高分5分), 可複選。

- 左右字數:以所輸入的查詢字串為中心,可從下拉選單中選擇左右字數各15、
   25、35、45個字
- 6. 查詢字串: 輸入欲查詢字串後按下[查詢]鍵, 可查閱結果。

 3. 過濾:按下查詢鍵,得出查詢結果之後,亦可進階設定左右兩邊的文字中, 幾個字內要包含的字或詞,按下[過濾]鍵,可查閱進階設定之結果。
 過濾條件:

7-1:左邊 或右邊 :空欄內可指定字數,若無指定字數則依系統預設為 全句。

 7-2:包含
 , 不包含
 : 空欄中可以輸入一個或兩個以上的字詞,同時輸入多個字詞時,可用空白或"+"作為間隔。例如: 蘋果 筆電(以空格作為間隔),搜尋結果為句中有 任一個輸入字詞的句子。

> +蘋果+筆電(以"+"為間隔),搜尋結果為輸入的所 有字詞皆出現的句子。

> 輸入字數上限為含符號共10個字,更改過濾條件時,需先按一次[查詢]之後再按[過濾]。

點選"字串檢索"頁面 TOCFL 學習者語料檢索系統	20
	<u></u>
本则"在武明朝 不知"于于"不知"。"本则"于于"本则"的""""	
考試等級: ₩A2 ■B1 ■B2 ■C1  考生母語: 全部   體裁: 全部   掲載: 後部   掲載: ◎4 ■5   左右字數: 15	
查詢字串: 查詢 6	
左連 『唐字内包合 ・不包合 且 家 右連 『信字内包合 ・不包合 通道 7 7-1 7-2 7-1 7-2 7-1 7-2	

8. 查詢例

查詢母語為日語的學生中,在所有的作文體裁裡,考試成績在3分以上者, 使用「不」的所有偏誤情形。

- (1) 考試等級:全部勾選
- (2) 考生母語:日語
- (3) 體裁:選擇全部
- (4) 考生分數:全部勾選
- (5) 左右字數:依需要選擇左右字數,此例選擇 15 個字。
- (6) 查詢字串: 輸入「不[」

- (7) 按下[查詢]
- (8) 搜尋結果為「不」的所有偏誤情形(此例共51筆)。
- \* 此查詢例若使用偏誤檢索頁面查詢,一次僅能搜尋一種偏誤,使用字串檢索 頁面查詢則能一次搜尋四種偏誤。若使用關鍵字頁面查詢,因為「不[」 不是一個詞彙,無法搜尋。

Mathew       Farther         (1)       (2)       (3)       (4)       (5)       (5)         (1)       (2)       (1)       (3)       (4)       (5)       (5)         (2)       (2)       (1)       (3)       (4)       (5)       (5)         (2)       (2)       (1)       (2)       (1)       (2)       (2)         (2)       (2)       (1)       (2)       (1)       (2)       (2)         (2)       (2)       (1)       (2)       (2)       (2)       (2)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (3)       (2)			澄出
(1)       (2)       (3)       (4)       (5)       (5)         (1)       (1)       (1)       (1)       (1)       (1)         (1)       (1)       (1)       (1)       (1)       (1)         (1)       (1)       (1)       (1)       (1)       (1)         (1)       (1)       (1)       (1)       (1)       (1)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (3)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)         (4)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)       (2)	偏誤檢索 字串檢索 關鍵詞檢索		
金牌       (6)       金牌       (7)         空煙       (個字內包含       • 不包含       通道         (8)       找到51單紀錄, #2頁       下載語料         (8)       找到51單紀錄, #2頁       下載語料         (8)       找到51單紀錄, #2頁       下載語料         (9)       (1)       戶了, 他是國中的同學, 我們很久, Sadvi見(Mary) 所以這很聞心, 在答         2.       日本的證理, 新水社不 [Sadvi見[Mary], 所以合國原題公果         3.       人名錄, 會有自己的工作和世界, 不 [MA(如見Si)] 一本書, 這本書是中         5.       車站署到很多人在排隊等公車, 我不覺要做「除公」」「本書, 這本書是中         6.       因為整一元[Som]有場, 所以我們也, 不 [And/回下, 這方選擇, 而且公車         7.       不透醒市的目鼻竟然不但對我們對做你」「如不得不 [Max]要」         8.       學習問題次任的風險, 家是也應服水 [Max]和「[Max]和」「」」」」」」」」」         9.       要認問題次任的風險, 家是也應服水 [Max]], 「[Max]」「」」」」         9.       要認問題次任的風險, 家是也應加入, 「Wady]重約, 「元[Som]]」」」」」         9.       要認問題次任的風險, 家是也應加入, 「Wady]運動, 「而」         9.       要認問題次任的風險, 「家是也應加入, 「和」」」」」」」         9.       要認問題做, 家是也應加入, 「我」」」         9.       要認問題做, 「家是也應加入, 「我」」」」」         9.       要認問題做, 「家」         9.       要認問題做, 「家」         9.       要認問題做, 「我」」         9.       要認問題做, 「家」         9.       要認問題做, 「家」         9.       要認知覺, 一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	(1) 考試等級: #A2 #B1 #B2 #C1   考生母語: 日語	- (3)   禮款: 全部 - (4) (5)   考生分數: ≈3 ≈4 ≈5   左右字数: 15	
立通       ( 都子内包台       日 家 古通       ( 御子内包台       · 不包台       過進         ( 8 ) 找到51筆紀錄, 共2頁 下載語料         ( 8 ) 找到51筆紀錄, 共2頁 下載語料         ( 8 ) 戊到51筆紀錄, 共2頁 下載語料         ( 8 ) 戊到51筆紀錄, 共2頁 下載語料         ( 9 ) ①       ( 9 ) ①       ( 9 ) ②         ( 9 ) ②       ( 1 ) ④ ⑦ ( 心是國子邦所       ( 8 ) ⑥ ( 1 ) ⑤ ( 1 ) ⑥ ( 1 ) ⑥ ( 1 ) ⑥ ( 1 ) ⑥ ( 1 ) ⑥ ( 1 ) ⑧ ( 1 )	查詢字串: 不[ (6) 查詢	(7)	
医血管学期所         医血管学期所           1.         好了。他是國中的同學。我們很久不[Sady]見[Masp];所以我很開心。在答           2.         日本的經濟一重都不異新、薪水也不[Sady]定[Masp];所以我很開心。在答           3.         人路後。會有自己的工作和世界、新水也不[Sady]定[Masp];所以我很開心。在答           4.         上個星期三,我社學校的常藝不[Rady]匠[N]了一本書。這本書是中           5.         車或着習很多人在排冰等公車,我不[Sady]耐心地看[Masp]手続。而且公車           6.         因為整一天[SISom]有噪音、所以改門陸上不[Rady]匠心地看[Masp]手続。而且公車           7.         不過昭市的這員賣黃添水但對我們並說不同「Wady]匯素、反而[Soon]]他們[Mady]不讓我們           8.         學習網路交往的風險,家長也應該不[Wady]國小小孩子亂用[Sy]網路遊戲。           9.         膠菜上面[Mde]則[Sai][竹管]Repue]。違次的事情令我不[Mbile招信什麼,我說[Mabi]知道我一個           10.         勢中,因為她的人生只有一次,總不[Maxu]]周熱地的夢想感過意一有           11.         國天不了、比爾中」「Maxu]同新地的夢遊園是全不好。因為           12.         別人聽到醫會;二、玩到十二點就不「Maxu]]現七個一戶           13.         白,枪制」看自己的自由」 的躍是不[Maxu]]受到世界的欣賞,反而[Maxu]]減           14.         優美的景色,如果濾臉新路,不但不[Maxu]]受到世界的欣賞,反而[Maxu]]減           15.         覺得生師[Wab]在装在拉着機不算的自己認知之	左邊 個字內包含 ,不包含	且 或 右邊 。個字內包合 ,不包合 過濾	
低社場音学林序         低社場音学林序           .         分子, 他是國中的同學, 我們很久, 不[Sadv]見[Masp], 所以我很開心, 在客           2.         日本的經濟一直都不景氣, 蕲水也, [Sadv]增加, 所以人個家庭如果           3.         人路線, 會有自己的工作和世界, 「Mv]价額男人, [Madv]可以過優發充足的           4.         上個星期三, 我在學校的餐廳, 不[Sadv]見(N]丁一本書, 這本書是中           5.         車站看到很多人在排隊等公車, 我不[Sadv]見(N]可心地看[Masp]手續, 而且公車           6.         因為堅一天[Sform]有噪音, 所以我們晚上不[Radv]匯本著, 導致優優和精神           7.         不通紹市的店員竟然不但對我們並[Roon]], 不[Wadv]選載, 反而[Scon]]他們[Madv]不讓我們           8.         學習得點交往的風險, 家長也聽疑, 不[Wadv]選承, 探[Mash]知識我一個           10.         藝家人世觀, 不[Mv]號指信作優, 我說[Mshi]知識我一個           10.         藝中, 因為她的人生只有一次, 絕不[Max]]預制的的變換或選擇, 有           11.         國天亮了才上床麵覺, 是不是, 我不[Max]再近, 阿否這樣保持室內           12.         別人聽到醫會, 二、玩到十二點就不, Max]再低, 可否這樣保持室內           13.         白, 給別人層自己的 如體是 (Max)[受到世界的代質, 反而[Max]]演           14.         優美的景色, 也跟我證新路, 不在下[Max][受到世界的代], 反而[Max]]演           15.         覺得老師[Wab]在教室框有沒有袋是聽機不[Max][受到世界的代], 反而[Max]]演		(8) 找到51筆紀錄,共2頁 下載語科	
1.       好了,他是國中的同學,我們很久不[Sady]見[Masp],所以我假開心,在客         2.       日本的經濟一直都不異來,華永七年[Sady]增加,所以一個家庭如果         3.       人路後,會有自己的工作和世界,不[Mv]依賴男人,[Mady]可以過優強无足的         4.       上個星期三,我在學校的會藝不[Rady]買い了一本書。這本書是中         5.       車站書到很多人在排隊等公車,我不[Sady]耐心地看[Masp]手錶,而且公車         6.       因為整一天[Sfom]有嗓音,所以投閉除上不[Rady]置心化準備。「反面]於何[Mady]下讓我們         7.       不透磁市的运算意然不但我我們就以閉除上來[Mady]運入後見,開(Sa)]が預[Mady]正讓我們         8.       學習網路交往的風險,家長也應該不[Wady]濕小孩子風用[Sr)網路證數。         9.       膠袋上面[Mae]](Maly]正就是一個         10.       勢中,因為地的人生只有大都人,「Maux]周刹地的變想或還擇。         11.       國天天了了上來雜覺,是不老,我不[Maux]周刹地的變想或還擇。         12.       別人聽到驗會,正是一個,歸來我們 [Maux]]西點         13.       白,給別人看自己的自起,的強星不同,如此資源,回己是不得已的         14.       優美的景色,如果灌驗影範,不個不[Maux]受到世界的欣賞,長而[Maux]演         15.       覺得告訴[Waub]在發展後天 [Maux]行意,不認真的生態而了		依左邊首字排序 依右邊首字排序	
<ol> <li>日本的經濟一直都不景氣,蕲水也不[Sadv]增加,所以一個家庭如果</li> <li>人路線,會有自己的工作和世界,承[Madv]可以過優預充足的</li> <li>上個星期三,我在愛好的餐廳不[Radv]見[Sv]了一本書。這本書是中</li> <li>事誌看到很多人在排隊等公車,我不[Sadv]用心地看[Maap]手錶,而且公車</li> <li>回為堅一天[Sform]有噪音,所以我們缺上不[Radv]匯本著,導致優優和精神</li> <li>四為堅一天[Sform]有噪音,所以我們缺上不[Radv]運素,反而[Scon]]他們[Madv]不讓我們</li> <li>要習得點交任的風險,客長也聽疑不[Wadv]選素,反而[Scon]]他們[Madv]不讓我們</li> <li>慶報上面[Matp][Salf]增度[Root]]本[Matp]與推倡自作燈,我試[Mabi]知道我一個</li> <li>國來是一一國人的人生只有一次,總不[Manx]再死,可否這樣,將室內</li> <li>開入預劃配置者,二、玩到一二點就不[Manx]再死,可否這樣,將室內</li> <li>自,給別人種自己的追求,Manx]再死,可否這樣,將室內</li> <li>百,給別人種自己的這些不[Manx]受到世界的狀實,反而[Manx]演</li> <li>覺得老師[Waub]在數室框有沒有裝攝影機不[Manx]受到世界的狀實,反而[Manx]演</li> </ol>	1.	好了。他是國中的同學。我們很久 <mark>不[Sadv]見[Masp]</mark> ,所以我很開心。在客	
<ol> <li>人路線,會有自己的工作和世界,不[Mv]依親男人,[Mav]可以通優雅元尼的</li> <li>上個星期三,我在要放約餐曆,「Radv)見[Sv]了一本書。這本書是中</li> <li>車站看到很多人在排隊等公車,我不[Sadv]耐心地看[Map]手級,而且公車</li> <li>因為整一天[Stown]有噪音,所以我們與上不[Radv]ш不當,導致負種和精神</li> <li>四時五年,「Stown]有噪音,所以我們與上不[Radv]ш不當,導致負種和精神</li> <li>不過昭市的店員竟然不但對我們並[Rcon]不[Wadv]運款,反而[Scon]]他們[Madv]不讓我們</li> <li>學習網路交往的風險,家長也應該不[Wadv]運入發毛風用[Sv]網路遊載。</li> <li>嬰娃上面[Mde]與[Sa][竹懼[Rque]。這次的事情令我不[Mv]號相信什麼,我說[Mail知道我一個</li> <li>國共上四二,該不[Manz]國洲的的夢想或選擇。有</li> <li>國大用了力上床麵覺,是不是,拿我不[Manz]國洲的影響也還讓得。有</li> <li>開元完了了上床麵覺,是不是,拿我不[Manz]兩近,可否這樣床掉室內</li> <li>日,給別人看自己的包u 的聽是不[Manz]受到世界的欣賞,反而[Manz]減</li> <li>個,還到了會,一級罪證紙新路,不但不[Manz]受到世界的欣賞,反而[Manz]減</li> <li>覺得老師[Waub]在數室裡有沒有袋攝髮機不[Manz];常。不認真的老師們才</li> </ol>	2.	日本的經濟一直都不景氣,薪水也不「Sadv」增加,所以一個家庭如果	
4.       上個星期三,我在學校的餐廳不[Radv]見[Sv]了一本書,遠本書是中         5.       車站看到很多人在排冰等公本,我不[Sadv]耐心地看[Manp]手续,而且公率         6.       因為整一天[Sform]有噪音,所以我們晚上不[Radv]醛不滿,導致身體和構神         7.       不透密市的店員竟然不但對我們並[Recoil] 不[Wadv]運漸,反而[Secoil]他們[Madv]下讓我們         8.       學習網路交任的風險,家長也應缺不[Wadv]讓小孩子亂用[Sv]網路遊戲,         9.       哪袋上面[Mde]脫[Su]/竹管[Rupu],       這次的事情令我不[Mvib:相信什麼,我就][MabiD與道我一個         10.       勢中,因為她的人生只有一次,總不[Maux]]限制她的夢想或選擇。有         11.       國天先了了大比那道身,是不是,我不[MubiD與這環是完不不好,因為         12.       別人聽到豐音,二、玩到十二點就不[Maux]再完,可否這樣保持室內         13.       白,給別人看自己的自由,的鍵是不[Mavb]舒思求的[資],反而[Maux]演         14.       優美的景色,如果建設新路,不但不[Maux]受到世界的欣賞,反而[Maux]演         15.       覺得老師[Wab]位表型產人工作為有機構造 [Maux]/音。	3.	人路線,會有自己的工作和世界,不[Mv]依賴男人,[Madv]可以過優雅充足的	
京都会一天[Sform]有噪音,所以我們晚上不[Rady]耐心地看[Masp]手錶,而且公車           6.         因為整一天[Sform]有噪音,所以我們晚上不[Rady]趨不著,導致身體和精神           7.         不透電市的店員竟然不但對我們並URconj]不[Wady]選本家反而[Sconj]仍[[Mady]]來讓我們           8.         學習網路交往的風險,家是他應缺不[Wady]選小孩子亂用[Sv]網路遊戲。           9.         膠袋上面[Mac]限[Sa]件質集(Mac)」違次的事情令我不[Mv]號相信什麼,我就[Mab]知道我一個           10.         動中,因為她的人生只有一次,總不[Matx]限制她的夢想或選擇。有           11.         開天亮了才上床麵覺,是不是,我不[Matx]限制她的夢想或選擇。有           12.         別儿聽到驚音,二、玩到十一點就不[Matx]預紙,可否這讓保持室內           13.         白,給刑人看自己的包也,的確是不[Matx]舒服、何匹的。           14.         優得希告訴[Waub]在教室權有沒有裝攝影機不[Matx]受到世界的狀質,反而[Matx]演           15.         覺得老新[Waub]在教室裡有沒有裝攝影機不[Matx]得到你是一下不認真的。	4.	上個星期三,我在變校的餐廳不[Radv] 見[Sv]了一本書。這本書是中	
<ul> <li>6. 因為整一天[Sform]有噪音,所以我們晚上不[Rady]經不著,導致身體和精祥</li> <li>7. 不過絕市的店員竟然不但對我們並(Roong)不[Wady]強散,反而[Scong]他們[Mady]不讓我們</li> <li>8. 學習網點交往的風險,客人也嚴添不[Wady]強散,反而[Scong]他們[Mady]不讓我們</li> <li>9. 膠袋上面[Mate][Sa]什麼[Roong],在[Mate]]和他的書想或選擇,有</li> <li>10. 断外中、因為她的人生又有一次,總不[Mate]]和他的書想或選擇,有</li> <li>11. 斷天亮了才上床鏈覺,是不是,我不[Mate]]和玩電腦完全不好,因為</li> <li>12. 別人聽到聲音,二、玩到十一點就不[Mate]]再,可否這樣保持室內</li> <li>13. 白,給別人看自己的包u,用建設新路,不在不[Mate]]到世界的狀質,反而[Mate]]就</li> <li>14. 優得的景色。如果建設新路,不在不[Mate]]受到世界的狀質,反而[Mate]]就</li> <li>15. 覺得老師[Wate]]在教室框有沒有袋糧影機不[Mate]]和人意。不認真的老師鬥才</li> </ul>	5.	重站看到很多人在排隊等公重,我不[Sadv]耐心纰看[Masp]手錶,而目公重	
7.       不過昭市的店員竟然不但對我們並[Rconj] 不 [Wady] 運款,反而 [Sconj] 他們[Mady]不讓我們         8.       學習調點交往的風險,客長也聽試不[Wady]選本,好子亂用[Sv]調點遊邀。         9.       膠袋上面[Mde]說[Sa]什麼[Rcong],僅今我不[Mv]號相信什麼,我說[MshiD這選手,何         10.       勢中,因為她的人生只有一次,總不[Maxi]預紙的夢想或選擇,有         11.       國天亮了才上床超覺,是不是。我不[Mshi]說玩電腦完全不好,因為         12.       別人聽到醫音,二、玩到十二點就不[Maxi]再紙,回答」         13.       白,給別人看自己的包也,的確是不[Mabri]舒訊,徑[Maxi]]預         14.       優美的景色,如果建設新路,不怪人[Maxi]受到世界的低貨,反而[Maxi]減         15.       覺得老師[Wab]在教室握有沒有袋遇幾無不 [Maxi]受到社長的[[本]]	6.	因為整一天[Sform] 右噪音,所以我們晚上不[Radv] 睡不著,導致身體和精神	
8.         學習網路交往的風險,家長也應缺不[Wady]讓小孩子亂用[Sv]網路遊戲。           9.         膠袋上面[Mde]胞[Sa]/竹管[Reque]。違实的事情令我不[Mvib指相后什麼,我就[Maib]知道我一個           10.         勢中,因為她的人生只有一次,總不[Maux]限制她的夢想或還擇。有           11.         開天光了之床堆量,是不差。我不[Mvib]限定電腦完全不存。因為           12.         別人聽到豐音,二、玩到十二點就不[Maux]再死。可否這樣保持室內           13.         白,給刑人看自己的自由。的聽是不[Maux]要知此不同玩。但也是不得已的。           14.         優美的景色。如果建設新路,不但不[Maux]受到世界的欣賞,反而[Maux]演           15.         覺得老師[Wab]位表室框有沒有袋攝影機不[Maux]冷意,不認真的生活所[7]	7.	不過超市的店員竟然不但對我們並[Rconi] 不[Wadv] 道歉,反而[Sconi] 他們[Madv] 不讓我們	
<ol> <li>&gt; 膠袋上面[Mde]說[Sa]什麼[Rque]。這次的事情令我不[Mty]能相信什麼,我就[Mshi]知道我一個</li> <li>勢中,因為她的人生只有一次,絕不[Maux]限制她的夢想或選擇。有</li> <li>11. 國大先了才上床雖覺,是不是,我不[Mshi]說玩電腦完全不存,因為</li> <li>12. 別人聽到豐會,二、玩到十二點就不[Maux]再玩,可否這樣保持室內</li> <li>13. 白,給別人看自己的包包,的確是不[Maux]舒服,但也是不得已的。</li> <li>14. 優勢的景色。如果灌設新路,不值不[Maux]受到世界的欣賞,反而[Maux]演</li> <li>15. 覺得老師[Wsub]在教室裡有沒有裝攝影機不[Maux]介意。不認真的老師鬥才</li> </ol>	8.	學習網路交往的風險,家長也應該不[Wadv]讓小孩子亂用[Sv]網路遊戲。	
10.         勢中,因為她的人生只有一次,絕不[Maux]限制她的夢想或選擇。有           11.         爾天亮了才上床鏈覺,是不是,我不[Maub]脫玩電腦完全不好,因為           12.         別人聽到聲音,二、玩到一年戰就不[Maux]再玩。可否這樣保持室內           13.         白,給別人看自己的包包,的確是不[Maux]舒服,但也是不得已的。           14.         優勢的景色。如果建設新路,不值不[Maux]受到世界的欣賞,反而[Maux]演           15.         覺得老新[Waub]在教室裡有沒有裝躍影機不[Maux]介意。不認真的老師門才	9.	膠袋上面[Mdel說[Sn]什麼[Rque]。這次的事情令我不[Mv]能相信什麼,我就[Mshi]知道我一個	
11.         開天売了才上床鐘覺,是不是。我不[Mshi]說玩電腦完全不好,因為           12.         別儿聽到聲音,二、玩到 點說不[Maxu]再玩。可否這樣保持室內           13.         白,給別人看自己的包包,的確是不[Maxu]舒服,但也是不得已的。           14.         優美的景色,如果建設新路,不信不[Maxu]受到世界的狀實,反而[Maxu]減           15.         覺得老師[Wsub]在教室框有沒有裝攝影機不[Maxu]亦意,不認真的老師鬥才	10	勢中,因為她的人生只有一次,絕不[Maux]限制她的寒想或選擇。有	
12.         別人聽到聲音,二、玩到十二點說不[Maux]再玩。可否追樣保持室内           13.         白,給別人看自己的包包,的確是不[Mady]舒服,但也是不得已的。           14.         優美的景色。如果違設新路,不但不[Maux]受到世界的欣賞,反而[Maux]演           15.         覺得老師[Wsub]在教室裡有沒有裝攝影機不[Maux]介意。不認真的老師們才	11.	爾天亮了才上床踵覺,是不是。我 <mark>不(Mshi</mark> )說玩電腦完全不好,因為	
13.         白,給別人看自己的包包,的確是 <b>不</b> [Mady]舒服,但也是不得已的。           14.         優美的景色。如果違設新路,不但 <b>不</b> [Maux]受到世界的欣賞,反而[Maux]演           15.         覺得老師[Wsub]在教室裡有沒有裝攝影機 <b>不</b> [Maux]介意。不認真的老師鬥才	12	別人聽到聲音,二、玩到十二點就不[Maux]再玩。可否這樣保持室內	
14.         優美的景色。如果違設新路,不但不[Maux]受到世界的欣賞,反而[Maux]演           15.         覺得老師[Wsub]在教室裡有沒有裝攝影機不[Maux]介意。不認真的老師門才	13.	白,給別人看自己的包包,的確是不I Madvl舒服,但也是不得已的。	
15. 覺得老師[Wsub]在教室裡有沒有裝量影機 <b>不</b> [Maux]介意。不認真的老師門才	14	優美的景色。如果建設新路,不但不[Maux]受到世界的欣賞,反而[Maux]減	
	15	覺得老師[Wsub]在教室裡有沒有裝攝影機不[Maux]介意。不認真的老師們才	

## 關鍵詞檢索頁面

關鍵詞檢索與字串檢索的不同處在於關鍵詞檢索有斷詞功能,用於檢索詞彙。 舉二例說明。

※查詢選項:

- 1. 選擇考試等級:本語料庫收錄 A2~C1 等級之學生作文,考試等級可複選。
- 考生母語:學習者母語包含英、日、韓等四十餘種母語,可選擇一種母語或 選擇全部。
- 3. 體裁:作文體裁包含記敘文、論說文...等,可選擇一種文章體裁或選擇全部。
- 考生分數:本語料庫收錄作文得分3分以上之學習者作文(最高分5分), 可複選。
- 左右字數:以所輸入的查詢關鍵詞為中心,可從下拉選單中選擇左右字數 各15、25、35、45個字

- 6. 詞性:點開下拉選單可選擇限定非謂形容詞、名詞、動詞、介詞...等。
- 7. 查詢關鍵詞:輸入欲查詢關鍵詞後按下[查詢]鍵,可查閱結果。
- 8. 過濾:按下查詢鍵,得出查詢結果之後,亦可進階設定左右兩邊的文字中, 幾個字內要包含的字或詞,按下[過濾]鍵,可查閱進階設定之結果。

8-1:左邊 或右邊 :空欄內可指定字數,若無指定字數則依系統預設為 全句。

- 8-2:包含 ,不包含 :空欄中可以輸入一個或兩個以上的字詞,同時輸入多個字詞時,可用空白或"+"作為間隔。例如: 蘋果 筆電(以空格作為間隔),搜尋結果為句中有 任一個輸入字詞的句子,請參閱查詢例 9-2; +蘋果+筆電(以"+"為間隔),搜尋結果為輸入的所 有字詞皆出現的句子,請參閱查詢例 9-3。 輸入字數上限為含符號共10 個字,更改過濾條件 時,需先按一次[查詢]之後再按[過濾]。
- 9.查詢例一[能 會 可以]

查詢在母語為日語的學生中,在所有的作文體裁裡,考試成績在3分以上者,使用 「能」的情形,之後進一步查詢在句子裡同時使用「會」、「可以」的狀況。句子長 度左右各15字。操作步驟如下圖示。

- 9-1 〔步驟說明〕
  - (1) 考試等級:全部勾選
  - (2) 考生母語:日語
  - (3) 體裁:選擇全部
  - (4) 考生分數:全部勾選
  - (5) 左右字數:依需要選擇左右字數,此例選擇 15 個字。
  - (6) 詞性:選擇全部
  - (7) 查詢關鍵詞:輸入「能」
  - (8) 按下[查詢]
  - (9) 搜尋結果為句中有「能」之詞彙的句子。

過濾條件:

點選"關鍵詞檢索"〕	頁面 TOCFL 學習者語	料庫檢索系統	<u>24</u>
偏袒檢去 字串檢去 關鍵的檢去			
(1)     (2)     考試等級: ※A2 ※B1 ※B2 ※C1  考生母語:     日語     詞性:     全部     (6 <sup>+</sup> )     查訪購證詞: 能	(3) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4	(5) 85   左右字數: 15	
左邊 ,個字內包含 ,不包含	且 或 右邊 , 個字內包含	,不包含通道	
	(9) <sub>找到127</sub> 華紀錄 · 共3頁	下載語科 25歲至半後月	
1.	晚上七點是我們討論了後,知道的	修 接受的最胖時間。也許您無法會	
2.	象為社會帶來好感與壞慮。好感是	能         給一個小孩比較充實一點的教育	
3.	話,剛生孩子的媽媽也不用辭職,	能 一邊工作一邊照顧小孩,然後夫	
4.	機會更多,有工作的話,在經濟上	能 獨立,也不需要靠丈夫的薪水生	
5.	學日文。我希望把日文學好以後,	能 找到更好的工作!我認為經濟那	
6.	,你現在有五天的假日,趁假日你	<b>能</b> 學到其他有用的東西吧,語言也	
7.	,但不要放棄,一直努力的話最後[Madv]	能 得到美好的結果。我出國後一年	
8.	绍在美國有[Ryou]一所有名的醫院,如果	能 到美國去動手術, [Madv]可以治療她	
9.	聊。是因為[Sconj]每天過一樣的生活,只	能 扮演家庭主婦的角色,沒有刺激	
10.	有刺激感。不過假如有工作,不僅	能 扮演不同角色,並且趁著工作的	
11.	我都記得他說的話,希望在社會上	<b>能</b> 發揮自己的實力。	
12.	您現在我學習上的困擾。希望老師	能 瞭解我的學習狀況。最後、非常	
13.	代表他們寫了這封信。我們希望你	能 瞭解我們的想法。你家工廠有很	
14.	來會沒希望了。如果他死掉了,你	能 負責任嗎?我覺得你能瞭解我們	
15.	死掉了,你能負責任嗎?我覺得你	能 瞭解我們的問題。所以,我們希	
16.	· [Maux]怎麼辦,你可以決定。如果我們	<b>能</b> 解決現在的情況,那就好。萬一	
17.	?這些就是我們的辦法。我希望你	能 瞭解。我也覺得,如果停[Sv]工廠	

9-2:承9-1, 欲查詢在句中出現「能」之後同時使用「會」、「可以」的狀況。

- (1) 左邊字數及包含, 不包含之空欄:空白
- (2) 右邊字數:此處不選擇字數,過濾範圍為 9-1(5)所選擇的 15 字。
- (3) 在空欄中輸入[會 可以],用空白作為間隔
- (4) 按[查詢]
- (5) 按[過濾]
- (6) 搜尋結果為「能」之後出現「會」或者「可以」的句子。

親檢索 字串檢索 關鍵詞檢索     日本					
考試等級: ※A2 ※B1 ※B2 ※C1   考生母語: 自性: 金部 查詢願曉詞: 能	日語	<ul> <li>         ・ 一種款:         全部         ・         ・         ・</li></ul>	@4 ₪5  ≾	2右子數: 15	
生邊,個字內包含,不包含		日 或 右邊 · 個字內包含會可	ų,	不包含 過濾	(5)
-(1)		(2) (3)	)		
		(6)法刑13第纪络,	#1 <b>च</b> \_#	E333.401	
			共1頁 ▶■	X(百日不斗	
		依左邊首字排序	依關鍵字詞排序	依右邊首字排序	
	1.	紹在美國有[Ryou]一所有名的醫院,如果	能	到美國去動手術,[Madv]可以治療她	
	2.	趣,可話說回來,相聲就一兩個人	能	做[Sv],沒有機會大家合作,這樣	
	3.	貴工廠對我們地區有不少的貢獻,	能	提供給住民就業的機會,且貴工	
	4.	問題。李廠長,我們真[Sadv]希望貴工廠	能	接受我們的意見,我們裡會代表	
	5.	就可以保持冷靜的態度了。如果我	能	在妳身邊的話,我一定會幫妳反	
	6.	問,因為我覺得只提倡環境保護就	能	[Mv]對環境會[Raux]有真正的知識嗎?	
	7.	的壞處則是導致未來[Mde]高齡化社會。	能	將[Srang]社會更[Myou]活力一些的年輕人	
	7.	的壞處則是導致未來[Mde]高齡化社會。 作法,但我的立場是不支持的。我	能	將[Srang]社會更[Myou]活力一些的年輕人 瞭解為什麼有些家長會贊成這個	
	7. 8. 9.	的壞處則是導致未來[Mde]高齡化社會。 作法,但我的立場是不支持的。我 的榜樣就是自己的父母,如果他們	能 能 能	將[Srang]社會更[Myou]活力一些的年輕人 瞭解為什麼有些家長會贊成這個 親眼看到積極參與社會的母親,	
	7. 8. 9. 10.	的壞處則是導致未來[Mde]高齡化社會。 作法,但我的立場是不支持的。我 的榜樣就是自己的父母,如果他們 大明:謝謝的回信,我也很歡迎你	能 能 能	將[srang]社會更[Myou]活力一些的年輕人 瞭解為什麼有些家長會贊成這個 親眼看到積極參與社會的母親, 來參加我的生日會!你最近因受	
	7. 8. 9. 10. 11.	的壞處則是導致未來[Mde]高新化社會。 作法,但我的立場是不支持的。我 的榜樣就是自己的父母,如果他們 大明:謝謝的回信,我也很歡迎你 生日會。這是我的小小遠藏,希望	能 能 能 能	將[Srang]社會更[Myou]活力一些的年輕人 瞭解為什麼有些家長會贊成這個 親眼看到讀極參與社會的母親。 來參加我的生日會!你最近因受 幫到你一些。期待在我的生日會	
	7. 8. 9. 10. 11. 12. 考	的壞處則是導致未來[Mde]高齡化社會。 作法、但我的立場是不支持的。我 的榜樣就是自己的父母、如果他們 大明:謝謝的回信。我也很歡迎你 生日會。這是我的小小連議。希望 師添這聲[Svs]願頂。其他事情都[Wadv]我們	能 能 能 能 能	將[Srang]社會更[Myou]活力一些的年輕人 腹解為什麼有些家長會贊成這個 網跟習到積極參與社會的母親, 來參加我的生日會!你最近因受 幫到你一些。期待在我的生日會 安排,講老師放心。我會等老師	

- 9-3:承9-1,欲查詢在句中出現「能」之後同時使用「會」、「可以」的狀況。
  - (1) 左邊字數及包含,不包含之空欄:空白
  - (2) 右邊字數:此處不選擇字數,過濾範圍為 9-1(5)所選擇的 15 字
  - (3) 在空欄中輸入[+會+可以],用"+"作為間隔
  - (4) 按[查詢]
  - (5) 按[過濾]
  - (6) 搜尋結果為在「能」之後,「會」及「可以」皆出現的句子。 此例搜尋結果為0,若放寬查詢條件,有可能搜尋到其他結果, 請參閱9-4。

	登出
· 備與檢索 · 字串檢索 III 建建间检索	
考試等級: ≅A2 ≅B1 ≅B2 ≅C1   考生母語: 日語   禮款: 全部   考生分數: ⊗3 ≋4 ⊗5   左右字數: 15 詞性: 全部	
(1) (6) 找到0華紀錄,共1頁 下載語料	
Pres 1 Nac	

9-4:承9-3,放寬查詢條件,嘗試搜尋更多結果。

- (1) 將考生母語從限定日語改為不限定(選擇全部)。
- (2) 按[查詢]
- (3) 按[過濾]
- (4) 搜尋結果為在「能」之後,「會」及「可以」皆出現的句子。 此處出現1筆記錄。(不過,這個「會」非助動詞。很抱歉這個檢索系統 沒有以詞類來過濾的功能)

TOCFL 學習者語料庫檢索系統

	登出
· 编辑检索 · 字串检索 · 課律認確案	
考試導級: MA2 KB1 KB2 KC1   考生母語: 全部 (1) *   禮表: 全部 *   考生分数: K3 K4 K5   左右字数: 15 詞性: 金部 *	
左援 《语字内包含 ·不包含 且 或 右援 《语字内包含+音+可以 ·不包合 经准 (3)	
(4) 找到1筆紀錄,共1頁 下載語科	
Prev 1 Nest	

10.查詢例二 [一...就...]

查詢在母語為英語的學生中,在所有的作文體裁裡,考試成績在3分以上者,使用 「就」的情形,之後進一步查詢在句子裡與「一」的搭配使用狀況。句子長度左右 各15字。操作步驟如下圖示。

- 10-1 〔步驟說明〕
  - (1) 考試等級:全部勾選
  - (2) 考生母語:英語
  - (3) 體裁:選擇全部
  - (4) 考生分數:全部勾選
  - (5) 左右字數:依需要選擇左右字數,此例選擇 15 個字。
  - (6) 詞性:選擇全部
  - (7) 查詢關鍵詞:輸入「就」
  - (8) 按下[查詢]
  - (9) 搜尋結果為句中有「就」之詞彙的句子。

				登出
偏誤檢索 字串檢索 關鍵詞檢討	ź.			
(1) 考試等級: #A2 #B1 #B2 #C1   詞性: 全部 (6) 查詢願證	(2) <sub>考生母語</sub> 朝: 就 (7)	· (3) 全部 · (4)   補款: 全部 · (考生分数: #3 #4 	(5) ≋5   法古字款: 15	
左邊()個字內包含	,不包含	且 或 右邊 ,個字內包含	,不包含	400
		(9) 汉到574章纪禄,共12	具 下載語科	
		依左邊首字排序	關鍵字詞排序 依右邊首字排序	
	1.	式講故事。比方說,這本書一開始	就 形容男主角正在寫一封信給大咖	
	2.	現象將愈發緩和,大約在三十年內	就 會漸漸停止(畢竟繁衍是生物)	J
	3.	人不能養狗,最好[Madv]看發人深省的書	<b>就</b> 好了!	
	4.	往下掉,形成人口負成長的情況。	<b>就</b> 以我們的國家來說,近年來已到	
	5.	三個小孩,又或者是兩個,能避免	就 避免,她們是嫌麻煩嗎?資金?	ζ
	б.	足的情況發生,青少年愈來愈少,	就 不會有新的企業產生,對整個自	1
	7.	的,年輕人的比率降低,這個國家	<b>就</b> 可以給老年人或上了年紀的成人	
	8.	造成老年人口不斷上升,這個國家	就 不會有年輕人去工作,為社會打	Ĩ
	9.	不足以當成一個很嚴重的問題嗎?	<b>就</b> 以現階段的情況來說,政府是翻	
	10. —	]實施[Rv]政策[Mform],例如:生一個小孩	就可以拿到多少元的補助金,或[]	(conj]
	11.	作,因為人口不多,市場上的競爭	<b>就</b> 不會那麼激烈。以上的例子是個	ž.
	12.	因素。一個人才很多的國家,自然	就會有強壯的生產力,就算人口平	
	13.	倒塌的。公司商業營收減少,它們	<b>就</b> 無法與外來的企業一同競爭,對	t -
	14.	需要有那麼多學校。學校沒有收入	<b>就</b> 無法營業,服務業會大量減少。	
	15.	的棋子,沒了服務業整個經濟體系	<b>就</b> 會全盤皆輸。同時青年的減少會	
	16.	產,比如說,家中生了幾個小孩,	<b>就</b> 每月補助一定金額的現金給[Sv	孩
	17.	什麼人在國內消費時,全國的經濟	就 如一顆雪球般,直直[Svs]從山。	2往

10-2:承10-1,欲查詢在句中使用「就」時,與「一」的搭配使用狀況。

- (1) 左邊字數:選擇左邊5個字內出現「一」的句子。
- (2) 在左邊包含 之空欄中輸入[一]
- (3) 右邊字數及包含, 不包含之空欄:空白
- (4) 按[查詢]
- (5) 按[過濾]
- (6) 搜尋結果為「一」之後出現「就」搭配使用的句子。
- \* 要注意的是,此處「一」的過濾結果未必是你要的「一...就」的 結果,使用者需要再檢視篩選。



\*此外,搜尋條件也可以在輸入關鍵詞處先輸入「一」,之後在右邊包含 空欄中輸入[就],查詢結果的筆數因右邊字數的設定而異。

謝辭:感謝劉怡棻、鄭琬鈴協助製作此份文件的初稿。